

นิทรรศการ จิตรกรรมสีน้ำของ 2 ศิลปิน

สมวงศ์ กัปปรัตน์

โชคชัย ตัญโพธิ์

Rama IX Art Museum Foundation

B-CAT-10279

นิทรรศการ จิตรกรรมสีน้ำของ 2 ศิลปิน

สมวงศ์ กัปปรัตน์
โชคชัย ดักโพธิ์

WATER COLOR EXHIBITION

By

SOMWONG TUPPARAT
CHOKCHAI TUGPO

Rama IX Art Museum Foundation

ณ อาร์ต ฟอรัม แกลเลอรี 172/1-2 ถนนประดิพัทธ์ 10 พญาไท กรุงเทพมหานคร
ระหว่างวันที่ 11-30 มิถุนายน 2535
(นิทรรศการเปิดแสดงทุกวัน เวลา 10.00 น. - 19.00 น.)

AT ART FORUM GALLERY 172/1-2 PRADIPHAT 10 Rd. PHAYATHAI BANGKOK
11 - 30 JUNE 1992

(THE EXHIBITION IS ON VIEW EVERY DAY 10 A.M. - 7 P.M.)



สมวงศ์ ทัพพรัตน์

แนวความคิด

แม้ขณะนี้ผมจะใช้ชีวิตอยู่ในเมืองหลวง ซึ่งลักษณะการดำเนินชีวิตแบบไทยได้ถูกอารยธรรมใหม่ๆ หลังไหลเข้ามาผสมผสานจนยากต่อการจำแนก แต่ผมเกิดและเติบโตมาซึ่งอยู่ในชนบทเป็นเวลานาน ทำให้ซึมซับวิธีการดำเนินชีวิตที่แตกต่างไปจากเมืองหลวงได้มากมาย ดังนั้น เมื่อมีโอกาสเดินทางไปจังหวัดต่างๆ ภาพตามชนบทที่ได้พบเห็น จึงกลายเป็นสิ่งปลูกเร้าให้น่าเสนาะมาแสดงออกเป็นผลงานจิตรกรรมเทคนิคสีน้ำขึ้น โดยปรารถนาจะสะท้อนให้เห็นถึงความจริงใจ ความสงบ และความสงบสุข และเป็นลักษณะเด่นของชนบทที่ผมรู้สึกได้

ในการแสดงออก จะเลือกแง่มุมที่ประทับใจอันมาจากการได้สัมผัสโดยตรง และนำมาแสดงออกอย่างตรงไปตรงมา ด้วยการให้ความสำคัญกับบรรยากาศของสี ซึ่งเกิดขึ้นภายใต้อิทธิพลของแสงแดด มากกว่าความเป็นอีกแง่หนึ่งและความขัดแย้งของรูปทรง ปฏิสัมพันธ์ระหว่างสีและกรรมวิธีทางด้านสีน้ำที่เกิดการซึมซับ หรือเลื่อนไหลซึ่งกันและกัน จะมีความสำคัญยิ่งสำหรับการทำให้เกิดบรรยากาศของสีขึ้น โดยลักษณะของสีจะดูนุ่มนวลและบางเบา



โชคชัย ตักโพธิ์

แนวความคิด

เป็นการถ่ายทอดเนื้อหาของท้องทุ่ง เพื่อบันทึกความรู้สึกเกี่ยวกับบรรยากาศ ฤดูกาล ความอบอุ่นของแดด การแผ่กระจายตัวของกลิ่นหญ้า ความแปรปรวนของของหม่นหม่นในท่ามกลางท้องทุ่งกว้าง ความหนาแน่นของแผ่นดิน ความนุ่มนวลของโคลนเลน ตลอดจนความใกล้ชิดของเขียวของผืนดินและน้ำ ความรู้สึกต่างๆ ในธรรมชาติ ซึ่งเต็มไปด้วยพลังความเคลื่อนไหวเปลี่ยนแปลงอันอยู่ด้วยชีวิตดังกล่าวนั้น ผมถ่ายทอดผ่านกระบวนการสีน้ำตามกรรมวิธีส่วนตัว ซึ่งถือว่าเป็นศิลปะสีน้ำ เป็นประสบการณ์ภายในที่เปลี่ยนแปลงทุกระยะ การถ่ายทอดความรู้สึกก็คือการบันทึกความรู้สึกตามความเป็นจริงในขณะนั้นไว้นิ่งคงอยู่ รักษาสภาพการอุปนิสัยของรูปทรง รูปทรง พื้นผิว ฯลฯ ให้ความกลมกลืนพอดี ระหว่างรูปแบบกับเนื้อหาที่แสดง อากาสนั้นต่อสคคสกับกรอุปนิสัยของรูปแบบสีน้ำ วิธีการถ่ายทอดดังกล่าวนั้นได้ดัดแปลงมาจากข้อคิดทางอุบายธรรม “กฤตญานานา” ของพระโพธิญาณเถร จันทวัดจตุรธานี ในมุมมองที่เห็นว่า การรับรู้ของเราจะถูกบิดเบือนด้วยสัญญา

Mr. Chokchai Tukpo

Mr. Somwong Tapparat

Concept

Now I will spend my life in the city which Thai life style was mixed up with new civilization to divide but I was born and worked as official in the province for long time and absorbed way of life differently from the city. Therefore, when I have a chance to go to many provinces, it is stimulated to express in water color technique of painting which reflected the honest, humble, peace and calm of the country I felt.

The expression will select by impressive corner from direct touch and showing by emphasizing color atmosphere occurred under the influence of sun light than density and clearance of form, the activity between color to color and method of water color to absorb or move each other, will be more important to make tender and soft atmosphere of color.

Concept

It is to express details of farms to record atmosphere, season, sunlight warm, grass and the sound of water drip in the farm, ground density, mud's softly together with flowing sweat of soil feature and water, those feeling in the nature which are full of moving power of life transferring from water color procedure. According to my own opinion, water color art is the inner experience changing all the time, the feeling transfer is to record the truth to be in former shape, form, texture, etc. to be similar to shape and content, a compatible with water color shape, procedure adapted from moral stratagem of Pra Potiyantara Ubonrachathani province.

Rama IX Art Museum Foundation

Rama IX Art Museum Foundation



สมวงศ์ ตัพพรัตน์
SOMWONG TUPPARAT

ชื่อภาพ : ผู้ขาย
ขนาด : 50 X 65 ซม.
TITLE : WOMAN SALER
SIZE : 50 X 65 CM.



Rama IX Art Museum Foundation

สมวงศ์ ทัพพัธน์
SOMWONG TUPPARAT

ชื่อภาพ : ทางเข้าหมู่บ้าน
ขนาด : 33 X 44 ซม.
TITLE : VILLAGE'S ENTRANCE
SIZE : 33 X 44 CM.



สมวงศ์ ทัพพัธน์
SOMWONG TUPPARAT

ชื่อภาพ : ทะเล
ขนาด : 33 X 42 ซม.
TITLE : THE SEA
SIZE : 33 X 42 CM.



Rama IX Art Museum Foundation

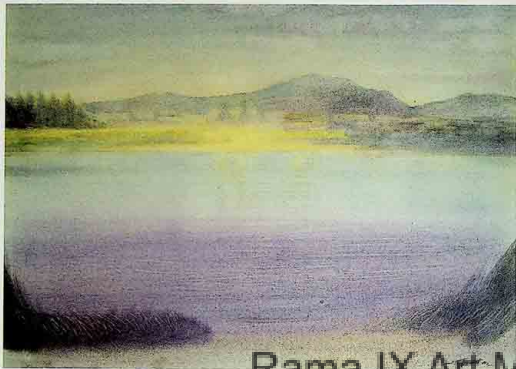
สมวงศ์ ตักพรัตน์
SOMWONG TUPPARAT

ชื่อภาพ : ริมแม่น้ำเจ้าพระยา
ขนาด : 32 X 44 ซม.
TITLE : CHAO PHRAYA RIVER SIDE
SIZE : 32 X 44 CM.



สมวงศ์ ตักพรัตน์
SOMWONG TUPPARAT

ชื่อภาพ : พิธีฝังผู้ตาย
ขนาด : 54 X 74 ซม.
TITLE : ANCESTORS AND WATER
SIZE : 54 X 74 CM.



Rama IX Art Museum Foundation

สมวงศ์ ทูปพรัตน์
SOMWONG TUPPARAT

ชื่อภาพ : แม่น้ำเจ้าพระยาที่นครสวรรค์
ขนาด : 54 X 74 ซม.
TITLE : CHAOPHAYA RIVER
AT NACORN SAWAN
SIZE : 54 X 74 CM.



สมวงศ์ ทูปพรัตน์
SOMWONG TUPPARAT

ชื่อภาพ : บัว
ขนาด : 54 X 74 ซม.
TITLE : LOTUS
SIZE : 54 X 74 CM.



Rama IX Art Museum Foundation

สมวงศ์ ทูปพรัตน์
SOMWONG TUPPARAT

ชื่อภาพ : สวนมะพร้าว
ขนาด : 54 X 74 ซม.

TITLE : COCONUT FIELD
SIZE : 54 X 74 CM.



โชคชัย ตักโพ
CHOKCHAI TUGPO

ชื่อภาพ : ทุ่งนา, บึงบัว, พืชพันธุ์,
ปู่ย่าตายาย

ขนาด : 56 X 76 ซม.

TITLE : FIELD, RESERVOIR,
ANCESTORS
SIZE : 56 X 76 CM.



โชชัย ตักนรินทร์
CHOKCHAI TUGPO

ชื่อภาพ : ทุ่งนา, ดินเหนียว, ดอกหญ้า,
สระบัว
ขนาด : 56 X 76 ซม.
TITLE : GREEN FIELD, RUST CLAY,
FLOWER, A RESERVOIR
SIZE : 56 X 76 CM.



โชชัย ตักนรินทร์
CHOKCHAI TUGPO

ชื่อภาพ : พื้นผิวดิน, ดินดำ, ดินอุกถาวร,
ดอกไม้ดินหญ้า
ขนาด : 56 X 76 ซม.
TITLE : SURFACE OF THE EARTH,
SUBSOIL, GUN POWDER,
FLOWER
SIZE : 56 X 76 CM.



ชื่อภาพ : ทุ่งกว้าง, ทุ่งสีเขียว, ทางน้ำ,
คลองขุด, ดินดำ

ขนาด : 56 X 76 ซม.

TITLE : WIDE OPEN, GREEN FIELD,
A CHANNEL, FLOWER,
SUBSOIL

SIZE : 56 X 76 CM.

โชคชัย ตักโพธิ์
CHOKCHAI TUGPO



ชื่อภาพ : โพลีเพลส, ดินเหนียว, โป่ง,
ดินเหนียว, ดินดำ

ขนาด : 56 X 76 ซม.

TITLE : TWILIGHT, FAT CLAY,
EARTH, FLOWER

SIZE : 56 X 76 CM.

โชคชัย ตักโพธิ์
CHOKCHAI TUGPO